

91. PONTIFICAL DE SALZBOURG ADAPTÉ A L'USAGE DE SÉES. XI^e SIÈCLE, VERS MILIEU

Paris ; Bibliothèque nationale, ms. lat. 820.

Au verso du feuillet de garde, note de l'abbé Lebeuf : « Codex ecclesiae Juvavensis, sive Salisburgensis in Germania, qui usui fuit postea ecclesiae Salariensi seu Sagiensi in Gallia. Similis codex Salisburgensis habetur in monasterio Vindocinensi ; sed cave ne utrobique loco, Iuvavensis legendum sit : Vivariensis. » Nous verrons plus loin ce qu'il faut penser de cette dernière affirmation — Autre note : « Hunc vidi. Martenne. »

Fol. 1 à 16. D'une autre main, mais à peu près de la même époque que le corps du volume, sauf quelques textes ajoutés au XII^e siècle. — En tête du fol. 1, ancienne cote : « [Reg.] 3866. » — Fol. 1 et 2. Quelques messes votives. — 1. « Missa pro vivis et defunctis. — Missa pro quacumque tribulatione. — Missa pro vivis et defunctis. » — 1 v^o. « Missa pro his qui ecclesie Dei presunt. — Missa pro omni gradu ecclesie. — Missa pro iter agentibus. » — 2. « Missa pro navigantibus. — 2 v^o. Missa pro omnibus. — Missa pro mortalitate. — Oratio super speras [=peras]. »

Entre les fol. 1 et 2, deux feuillets en papier ont été insérés au XVII^e siècle ; ils contiennent la table de ce manuscrit. Celle-ci est intitulée : « Index huius pontificalis » ; elle est signée : « Durand scripsebat (*sic*). 1639. »

Fol. 3 à 5. — Vingt bénédictions épiscopales pour les principales fêtes de l'année. — 3. [Benedictio in vig. Natalis Domini.] — Benedictio in diem (*sic*) natalis Domini. » 3 v^o. « Benedictio in Epiphania Domini. » — 4. « Benedictio in quadragesima. » — 4 v^o. « In die Resurrectionis. » — 5. « In Ascensione Domini. — In die Pentecostem (*sic*). » D'une autre main, mais probablement de la même époque que ce qui précède : « Ad cambotam [=baculum] abbatis vel abbatisse. »

Fol. 5 v^o. « Incipit ordo pontificis quando preparat se ad missam. *Quando manus lavat, dicat hanc orationem* : Largire sensibus nostris, omnipotens Pater, ut sicut exterius... » Cet *ordo missae* (fol. 5 v^o à 8 v^o) a été publié par Hugues MÉNARD, *Appendix ad s. Gregorii magni librum sacramentorum, P. L., t. LXXVIII, 245-251*, et par MARTÈNE, *De ant. Eccl. rit.*, lib. I, cap. IV, ordo XIII, Anvers. 1736, t. I, 574-580. — 8 v^o. D'une autre main (XII^e siècle, début). « Dedicatio sancti Michahelis archangeli. Missa de sancta Maria Magdalena. — Benedictio ad peram. — Ad baculum. »

Fol. 9. Préface commune et *Sanctus* non notés. — 9 v^o à 11. Canon de la messe. Hugues Ménard a relevé les variantes des prières du canon dans ses *Notae in sancti Gregorii librum sacramentorum, P. L., t. LXXVIII, 283-284*.

Fol. 11 à 14. Quelques messes et quelques bénédictions pontificales. — 11. « In vigilia Transfigurationis Domini. — [In die] Transfigurationis Domini. » — Les quatre messes suivantes (fol. 11 v^o et 12) et les bénédictions pontificales qui leur font suite (fol. 12 v^o à 14) sont d'une autre écriture, mais à peu près de la même époque. — 11 v^o. « Missa in festivitate s. Nicholai. — In vig. ss. Gervasii et Protasii. *Missa*. » — 12. « Missa in natale ss. Gervasii et Protasii. » — Missa s. Sigismundi regis pro febribus. » — 12 v^o à 14. Quinze bénédictions pontificales pour les principales fêtes. — 12 v^o. « Benedictio in Annuntiatione sancte Mariae. — In honore sancte crucis. — In nat. s. Iohannis Baptiste. — In nat. apostolorum Petri et Pauli. — 13. In Assumptione s. Marie. — In fest. s. Micahelis. — In Adventu Domini. » — 13 et 14. Commun des saints. — 14. « Benedictio cotidiana. »

Fol. 14. « De his qui rapiunt feminas ut eas non habeant uxores... — Quod incestum committat qui se consanguinee sue usque affinitatis lineam coniungit. — 14 v^o. De incesti (*sic*), quamdiu in scelere manent, non fidelium christianorum, sed tantum

aut gentiliū aut caticuminum vel erguminum (*sic*) locum teneant. — 15. De legitimo coniugio. — Missa. » — 16 v^o. « Benedictio in festiuitate ss. Gervasii et Protasii. — Benedictio in missa mortuorum. — *Ad gradus ecclesiasticos reddendos*. Sancta Salariensis ecclesia atque episcopalis auctoritas tibi concedunt fieri in ordine ostiariorum, lectorum, exorcistarum, acolitorum... ut possis legaliter celebrare missam. » Réconciliation des clercs; ce dernier texte a été publié par MARTÈNE, *De ant. Eccl. rit.*, lib. III, cap. II, ordo I; Anvers 1736, t. II, 894.

Le manuscrit primitif commençait au fol. 17 : la signature des deux premiers cahiers (fol. 24 v^o : « I » et 32 v^o : « II ») l'indique clairement. — Fol. 17 à 22. Ordinations. — 17. « *Incipit ordo romanus ad clericum faciendum* : Manda, Deus, benedictionem tuam et vitam in Ecclesia tua... — *Oratio ad puerum tonsorandum* : Domine Ihesu Christe, qui est caput nostrum et corona omnium sanctorum... — *Præfatio ad clericum faciendum*. Oremus, dilectissimi fratres, Dominum nostrum I. C. pro hoc famulo suo N. qui ad deponendam... » — 17 v^o. *Ad barbam tondendam*. Deus cuius providencia omnis creatura incrementis adulta... »

Fol. 18. « *Denunciatio mensis primi, quarti, septimi et decimi* : Annua nobis est, dilectissimi, ieiuniorum celebranda festiuitas... — *Item de quatuor temporibus ieiuniorum quando fiunt XII lectiones* : Mense martio, prima sabbati, hora sexta... — 18 v^o. Ordo qualiter in romana Ecclesia sacri ordines fiunt. *Mensis primi, quarti, septimi et decimi, sabbatorum die, in XII lectionibus*... *Deinde archidiaconus, sine casula, ad chori usque ad medium procedens, habens præ manibus eorum qui ordinandi sunt nomina, et vocatis eis, humiliter respiciens in episcopum, his eum verbis alloquitur* : Postulat hec sancta mater Ecclesia, pater reverende, hos viros ordinibus aptos consecrari sibi a vestra paternitate. — *Responsio episcopi* : Vide ut natura, sciencia et moribus tales per te introducantur... et clerus Deo nostro multiplicetur. — *At archidiaconus* : Quantum ad humanum spectat examen, natura, sciencia et moribus digni habentur... — *Tunc imponat scola letaniam, prostrato pontifice et ceteris consecrandis super tapetia. Qua finita, iubente episcopo, archidiaconus accedat propius, et vocentur denuo nominatim ut benedicantur ab episcopo.* »

Fol. 18 v^o. « *Invitatio ordinandorum* : De domo Sancte Mariae, eligimus *ill.* ad ostiarium, ad eundem ordinem. — De titulo s. Stephani... — De ecclesia s. Petri eligimus *ill.* ad exorcistam ad eundem ordinem. — Post hec, celebratur consecratio sacrorum ordinum ita. Psalmiste, id est, cantores, possunt absque sciencia episcopi, sola iussione presbiteri, officium suscipere cantandi, dante eis presbitero vel pocius episcopo, antiphonarium in manus, dicente sibi : Vide ut quod ore cantatis corde credatis, et quod ore creditis, operibus probetis. »

Fol. 18 v^o. « *Ordinatio hostiariorum*. Ostiarium oportet percutere cymbalum, et aperire ecclesiam et sacrarium, et librum aperire ei qui predicat. *Ostiarii, cum ordinantur, postquam ab archidiacono instructi fuerint qualiter in domo Dei debeant conversari* — 19 — *ad suggestionem archidiaconi tradat eis episcopus claves ecclesie*

de altari, dicens : Sic agite, quasi reddituri Deo rationem pro his rebus quae istis clavibus recluduntur. Et tradat eis archidiaconus ostium aeclesie. — *Prefatio hostiariorum...* — *Benedictio eorundem...* — *Ordinatio lectorum*. Lectorem oportet legere ei qui predicat, et lectiones cantare, et benedicere panem et omnes fructus novos. *Lectores, cum ordinantur, tradat eis episcopus codicem de quo lecturi sunt, dicens* : Accipite et estote verbi Dei relatores, habituri, si fideliter et utiliter impleveritis... administraverint. — *Prefatio lectorum...* — *Benedictio...* »

Fol. 19. « *Ordinatio exorcistarum*. Exorcistam oportet abicere demones, et dicere populo : Qui non communicat ut det locum, et aquam in ministerio effundere. *Exorcistam* (sic), *cum ordinatur, accipiat de manu episcopi libellum in quo scripti sunt exorcismi, dicente sibi episcopo* : Accipite et commendate memorie, et habetote potestatem imponendi manus... — *Prefatio exorcistarum...* — 19 v^o — [*Benedictio...*] — [*Ordinatio acolythorum*.] *Accoliti, cum ordinantur, primum ab episcopo quidem doceantur qualiter in officio suo agere debeant, sed ab archidiacono accipiant cereoferarium cum cereo, dicente sibi episcopo* : Accipite cereoferarium cum cereo ut sciatis vos... mancipari. — *Accipiant et urceolum vacuum, dicente sibi episcopo* : Accipite urceolum ad suggerendum vinum et aquam in eucharistiam sanguinis Christi. — [*Prefatio*.] Deum Patrem omnipotentem, fratres karissimi, suppliciter deprecemur ut hos famulos suos N. benedicere... — Domine sancte, Pater omnipotens, aeterne Deus, qui per Ihesum Christum Filium tuum et apostolos eius... — Domine sancte, Pater omnipotens, aeterne Deus, qui ad Moysen et Aaron locutus es... — 20 — ...ad aeternam remunerationem pervenire mereantur. Per. »

Fol. 20. « *Ordinatio subdiaconorum*. Subdiaconum oportet preparare aquam ad ministrationem altaris et ministrare diacono. *Subdiaconi, cum ordinantur... patenam de manu episcopi accipiant vacuum et calicem vacuum. De manu vero archidiaconi accipiant urceolum cum aquamanili ac manutergium, dicente sibi episcopo* : Videte cuius ministerium vobis traditur. Et ideo, si usque nunc fuistis tardi ad ecclesiam... Si usque nunc incesti, amodo casti. Ideo vos ammoneo ut tales vos exhibeatis ut Deo placere possitis. — *Prefatio*. Oremus Dominum ad Deum nostrum, fratres karissimi, ut super hos servos suos N. quos ad subdiaconatus officium eligere dignatus es... tuam gratiam consequantur. » Aucune autre prière ni rubrique; aucune mention de l'amict, ni du manipule, ni de la tunique, ni de l'épistolier.

Fol. 20. « *Ordinatio diaconorum*. Diaconum oportet ministrare ad altare et baptizare. *Diaconi vero, cum ordinantur, solus episcopus qui eos benedicit manum suam super caput illorum ponat, quia non ad sacerdotium, sed ad ministerium consecrantur.* — *Prefatio*. Oremus, dilectissimi, Deum Patrem omnipotentem, ut super hos famulos suos N... ad premia aeterna perducatur. — *Oratio*. Exaudi, Domine, preces nostras et super hos famulos tuos N. spiritum tue benedictionis emitte... aliis exemplum prebere. — *Consecratio eorum in modum prefationis* : Omnipotens Deus, bonorum dator, ordinum distributor... — 20 v^o — ...capere pociora mereantur. Per. — *Benedictio*

ad stolas vel planetas : Deus invicte virtutis triumphator... et nunc et per infinita s. s. — *Ad consummandum diaconii officium cum stola* : Accipe stolam tuam ; imple ministerium tuum, potens est... — *Tunc stola leve eorum circumdata, det eis* — 21 — *evangelium dicens* : Accipite potestatem legendi evangelium... — *Sequitur benedictio* : Domine sancte, fidei, spei... instructi complacent. Per. *Cum vero consecrati fuerint, induantur dalmatica, et dent osculum episcopo et sacerdotibus, et stent ad dexteram episcopi.* » Aucune interruption dans la préface de consécration ; aucune mention de la formule : « Accipe Spiritum sanctum ad robur... »

Fol. 21. « *Ordinatio presbiteri. Post lectionem et tractum atque letaniam, parato electo qui presbiter ordinandus est, diaconi more cum orario, presentantibus eum atque ducentibus duobus diaconibus usque ad presbiteros, duo presbiteri ducant ad sedem pontificis, et ipse se erigens interrogat si iustus et dignus sit hoc modo* : Est dignus ? *Responsio presbiteri* : Dignus est. — *Episcopus* : Est iustus ? *Resp.* Iustus est. *Et sic denuo ac tercio. Illis autem attestantibus eundem dignum Dei gratia esse et iustum, episcopus dicat* : Faciat illum Deus semper in suo servicio dignum et iustum manere. — *Deinde interrogat episcopus presbiterum his verbis* : Vis presbiterii gradum in nomine Domini accipere ? *Resp.* Volo. — Vis in eodem gradu, quantum prevalet et intelligis, secundum canonum sanctiones iugiter manere ? *Resp.* Volo. — Vis episcopo tuo ad cuius parrochiam ordinandus et oboediens et consenciens esse secundum iusticiam et ministerium tuum ? *Resp.* Volo. — *Voluntatam tuam bonam et rectam ad perfectionem sibi beneplacitam Deus perducere dignetur.* »

Fol. 21. « *Tunc eo inclinato imponat manum super caput eius, et omnes presbiteri qui assint manus suas iuxta manum episcopi super caput illius teneant, et ille det orationem super eum.* — *Prefatio presbiterorum* : Oremus, dilectissimi, Deum Patrem omnipotentem, ut super hunc famulum suum quem ad munus presbiterii elegit... consequatur auxilio. — *Sequitur oratio.* — 21 v^o — Exaudi nos, quesumus, Domine Deus noster, ut super hunc famulum tuum... largitatem consequatur. Per. — *Consecratio eorundem* : Adesto, quesumus, Domine omnipotens, bonorum auctor et distributor omnium dignitatum... premia consequatur. — *Hic reflectat orarium super humerum eius dextrum, dicens ad eum per singulos* : Accipe iugum Domini ; iugum enim eius... — *Hic vestiet eum casula, dicens ad unumquemque* : Stola innocencie induat te Dominus. Accipe vestem sacerdotalem per quem karitas... — Induere vestibis preclaris a cunctis commaculationum spurcitiis... — *Item consecratio.* — 22 — Deus, sanctificationum omnium auctor, cuius vera consecratio... — persolvat. Per. — *Expleta autem oratione, accipiens oleum sanctum, faciat crucem super ambas manus eorum dicens* : Consecrare et sanctificare digneris, Domine, manus istas... — *Hoc facto, accipiat patenam cum oblatibus et calicem cum vino, et det eis dicens* : Accipite potestatem offerre sacrificium Deo missamque celebrare... in nomine Domini. — *Benedictio Dei Patris et F. et S. s. descendat super vos, ut sitis benedicti in ordine sacerdotali... honor et gloria.* Per. — *Tunc osculetur singulos dicens* : Pax Domini

sit semper vobiscum. — *Et per manus commendat se eorum oracionibus...* — [Oratio.] » — Cet ordo (fol. 17 à 22 v^o) a été publié par MARTÈNE, *De ant. Eccl. rit.*, lib. I, cap. VIII, art. XI, ordo VIII ; Anvers, 1736, t. II, 141 à 147.

Fol. 22 v^o. « Consecratio sacre virginis que in Epiphania vel in albis paschalibus aut in apostolorum natalitiis celebratur. *Virginem episcopo parentes cum oblacione offerant, et ille, involutam manum eius cum palla altaris recipiat dicendo cum astantibus antiphonam* : Ipsi sum desponsata cui angeli... — *Ex canone Cartaginense. Cap. XI. Sanctimonialis virgo, cum ad consecrationem sui episcopi offertur...* — *Benedictio velaminum vel vestimentorum* : Deus eternorum bonorum fidelissime promissor... — 23. *Alia* : Domine Deus, bonarum virtutum dator... — *Alia*. Exaudi, Domine, preces nostras, et hanc vestem quam famula tua... — *Item singularis benedictio velaminum* : Caput omnium fidelium, Deus... introire mereatur. — *Hoc facto, ipsa virgo veste laicali de capite reverenter abiecta recipiat ab episcopo sacrae religionis indumenta, excepto velo. Et ingressa secretarium vestiatur. Postea sub aspectu episcopi et aeclesie suppliciter prosternat se ante altare, dicens hunc versum tribus vicibus* : Suscipe me, Domine, secundum eloquium tuum. — *Tunc imponat scola letaniam. Finita letania, postquam surrexerit, inclinato* — 23 v^o — *capite ante altare, benedicat eam episcopus his verbis...* Respice, Domine, propicius super hanc famulam tuam... Per o. s. s. *Resp.* Amen. *Sequitur* : Deus castorum corporum benignus habitator... castitate permaneat... — 24. *Benedictione expleta et ad interrogacionem...* episcopus mittat velamen super caput ipsius virginis, dicens : Accipe velamen sacrum, puella... — *Tunc ipsa velata incipiat ant.* Induit me Dominus ciclade auro texta... — [Oratio.] Famulam tuam, Domine, tue custodia... — 24 v^o. *Sequitur ant.* Ipsi sum desponsata. — *Item oratio* : Da, quesumus, omnipotens Deus, ut hec famula tua N... — *Tunc cantet ant.* Posuit signum in faciem meam... — *Et dicat episcopus benedictionem Mathei apostoli super eam. Oratio* : Deus, plasmator corporum... — 25 — ...cursum virginitatis explere. Per. — *Ad anulum dandum iuxta Romanos* : Accipe anulum fidei, signaculum Spiritus sancti... — *Ant.* Anulo suo subarravit me... — *Ad torquem* : Accipe signum Christi in capite... — *Sequitur benedictio* : Benedicat te conditor celi... » — *Postquam communicaverit, reservat de ipsa communionem usque in diem octavum ut inde communicet...* — *Item missa in natale virginum...* »

Fol. 25 v^o. « Ordinatio abbatisse canonicam regulam profitentis. *In ordinatione abbatisse, episcopus debet missam cantare... usque ad evangelium, prosternat se electa ante altare cum duabus vel tribus de sororibus suis, fiantque* — 26 — *letaniae. Quibus finitis, benedicat eam episcopus, inclinato capite, dicens...* Exaudi, Domine, preces nostras, et super hanc famulam tuam... — *Alia*. Omnipotenciam tuam, Deus, humiliter imploramus... — *Tunc dicat in altum* : Per o. s. s... eterne Deus, adesto precibus nostris, adesto votis... — 26 v^o — ...pervenire mereatur. Per. — *Tunc det ei regulam, dicens* : Accipe regulam sancte conversationis... — *Sequitur oratio* : Domine Deus omnipotens, qui sororem Moysi Mariam... — Famulam tuam, quesumus,

Domine, tua semper gratia benedicat... — *Quod si ordinatio in domo — 27 — sua facta fuerit, imponatur : Te Deum laudamus, populo acclamante Kyrieleison. Postea dicatur hec oratio pro adeptis dignitate : Omnium, Domine, fons bonorum... — Item si alibi consecrata fuerit, regresse ad monasterium... »* (Aucune mention de la crosse.)
 — Consecratio virginum que a seculo converse in domibus suis susceptum castitatis habitum privatim observare voluerint — 28... — Ad diaconam faciendam, *Episcopus, cum diaconam benedicat, orarium in collo eius ponat... — 29.* Consecratio viduae que fuerit castitatem professa. *Viduae post lectum evangelium debent velari... — 29 v^o.* « *Ordinatio abbatisse monasticam regulam profitentis. In ordinatione abbatisse, episcopus debet missam cantare et eam benedicere hoc modo... »*

Fol. 31. « *Ordo ad monachum faciendum. Conveniente universo coetu monachorum in ecclesiam ubi ordinatio celebranda est, prostrato illo in terram qui ordinandus est, prior scole ad nutum abbatis imponet antiphonam : Hic accipiet. Ps. Domini est terra... — Tunc imponet abbas benedictionem vestimentorum... — Tunc exuatur ab abbate ipse novicius propriis vestimentis... dicat illi : Expoliate veterem hominem... Et adiciens dicat : Accipe hoc salutare indumentum, quod venerabilis pater Benedictus... — 31 v^o.* *Et indutus ipsum melotem toto corpore prostratus ante altare, dicat hunc versum : Suscipe me, Domine, secundum eloquium tuum... — Ordinatio monachi. In ordinatione monachi, abbas debet missam cantare, et tres orationes complere super caput eius, et septem dies velet caput suum, et septimo die abbas tollat velamen, sicut in baptismo presbiter septimo die velamen infantium tollit ; ita et abbas modo debet, quia secundus baptismus est, vel, iuxta iudicium patrum, ei omnia peccata dimittuntur sicut in baptismo... — 33.* Missa pro monachis... »

Fol. 33. In ordinatione abbatis. *In ordinatione abbatis, episcopus debet missam celebrare, et eum benedicere inclinato capite cum tribus vel duobus de fratribus suis, et det ei baculum et pedules. Post antiphonam ad introitum et datam orationem, annuntiat episcopus in populum dicens. Allocutio : Ecclesiae nostre, fratres karissimi, pater electus suum adest ordinem ad suscipiendum... ad ordinem accedere. — Eo autem proficiente pro viribus se haec adimplere, prosternat se episcopus ante altare, et abbas, sacris vestibus indutus, fiantque ibi letanie... — 33 v^o.* *Consecratio abbatis : Cunctorum operum institutor, Deus, qui per Moysen... intra in gaudium Domini tui. Quod ipse prestare digneris qui... — Tunc imponat ei manum super caput, dicens orationem hanc in modum prefationis : Omnipotens sempiternus Deus, affluentem spiritum tue benedictionis famulo tuo N... — 34 — ...donativa perveniat, prestante D. n. I. C. Qui... — Tunc det ei regulam dicens : Accipe regulam a sanctis patribus nobis traditam... — Item alia : Accipe monastice conversationis regulam... — Sequitur : Te omnipotens et piissime deprecamur, Domine, hunc famulum tuum... — Tunc det ei baculum, dicens : Accipe baculum pastoralitatis quem preferas... — Alia : Accipe prelationis virgam pastoralis custodie... — Sequitur. Te Deum laudamus, populo acclamante Kyrieleyson... — 34 v^o.* Missa pro abbate... »

Fol. 34 v^o. « Qualiter episcopus debet ordinari. *Ex concilio Niceno. Cap. IIII...* — Qua die ordinatur episcopus... — Ordinatio episcopi. *Primitus eligatur. Post electionem, dicatur ab archiepiscopo* : Oremus, dilectissimi fratres, ut Deus et Dominus noster Ihesus Christus electum suum... — *Deinde dicatur iste versiculus* : Exaltent in ecclesia plebis... — 35. *Postea mittatur in cathedram et dicatur* : Omnipotens, Pater sancte, Deus eterne, tu hominem dignatus es in celestibus sedibus ordinare... aeternarum sedium silio [=solio] sublimetur. Per. — Ordo qualiter episcopus in romana ecclesia ordinetur. *Episcopus, cum ordinatur, primo progreditur domnus metropolitanus cum electo et cuncto clero et populo ad ecclesiam ubi fieri vult ordinationem...* — 35 v^o. Incipit examinatio ordinatione episcopi secundum Gallos... — 36. Vis sancte Iuvavensi ecclesiae et mihi et successoribus meis fidem et subiunctionem exhibere ? *Resp.* Volo... — 36 v^o. *Ita quoque examinatus et plene instructus cum consensu clericorum et laicorum ac conventu totius provincie episcoporum, maximeque metropolitani auctoritate aut presentia ordinetur Nullis detur invitis...* »

Fol. 37 v^o. « *Episcopo vero designato, sollempniter preparato, duo episcopi casulis induti deportent superius iuxta altare, et convertens se ordinator ad populum, faciat sermonem, si velit. Dehinc imponat clerus letaniam, et prosternat se ordinator electi simul cum clero et ceteris episcopis ante altare super stramenta, usque dum dicit scola Agnus Dei. — Ut autem surrexerint, duo episcopi ponunt et tenent evangeliorum codicem super verticem eius et inter scapulas clausum, et uno super eum fundente benedictionem, reliqui omnes episcopi qui assunt manibus suis super caput eius tangunt, et dicat ordinator* : Adesto, Domine, supplicationibus nostris, omnipotens Deus, et quod humilitatis nostrae... — Oremus, dilectissimi nobis, ut huic viro... — Propitiare, Domine, supplicationibus nostris... — Per o. s. s... Vere dignum... honor omnium dignitatum... — 38 — ...ungenti (sic) flore sanctifica. *Hic mittatur chrisma in capite eius in modum crucis, et dicatur* : Unguatur et consecretur caput tuum... — Hoc, Domine, copiosae (sic) in eius caput influat... — 38 v^o — ...possit esse devotus. Per. — Ungantur manus iste de oleo sanctificato... — *Completa benedictione, confirmet pollicem consecrati cum chrismate dicens* : Deus et Pater D. n. I. C. qui te pontificatus... — [*Benedictio anuli.*] Creator et conservator humani generis... — *Quando datur anulus* : Accipe anulum discretionis et honoris... — 39. [*Alia.*] Accipe anulum, fidei scilicet signaculum... — *Ad anulum digito imponendum.* Accipe anulum pontificalis honoris... — *Benedictio baculi* : Deus sine quo nichil potest benedicit (sic)... — Accipe baculum pastoralis officii, et sis in corrigendis vitiis pie seviens... — [*Alia.*] Accipe baculum, sacri regiminis signum, ut inbecilles consolides, titubantes confirmes... — Memor sponsionis et desponsationis ecclesiastice... — *Tunc dat osculum pontifici et diaconibus omnibus...* — 40. Missa episcopi ordinatione... — Missa episcopi pro se in die ordinationis sue anniversario... » Cet ordo de la consécration épiscopale (fol. 34 v^o à 40) a été publié par MARTÈNE, *De ant. Eccle. rit.*, lib. I, cap. VIII, art. VI, ordo VIII ; t. II, 147 à 150.

Fol. 40 v^o. « [Ordo ad dedicandam ecclesiam] *Nemo aecclesiam edificet antequam civitatis episcopus illuc veniat...* » — 41 v^o. « Ordo ad benedicendam aecclesiam. *Primum veniat episcopus indutus vestimentis sacris, similiter et clerus ad tentorium in quo reliquie preterita nocte fuerunt, fiantque ibi laetanie...* s. Stephane ; s. Dionisi ; s. Maurici ; s. Gereon ; s. Iuliane ; omnes sancti martires ; s. Iuliane ; s. Albine ; s. Maurili ; s. Silvester ; s. Hilari ; s. Martine... s. Germane ; s. Remigi ; s. Hieronime ; s. Benedicte ; omnes sancti confessores ; s. Felicitas ; s. Perpetua... s. Susanna ; s. Brigida ; s. Columba ; omnes sancte virgines... » — 42. Sequitur exorcismus salis. — Exorcismus aque. — 42 v^o. *Tunc elevent presbiteri ipsas reliquias in feretro cum honore et laudibus, cum crucibus et turibulis ac luminaribus, et exeant psallendo ant. Surgite, sancti, de mansionibus vestris...* » — 43. Triplex aspersio ecclesiae. — 43 v^o. Litaniae. 43 v^o et 44. Duplex alphabetum. — 44 et 45. Benedictio aquae gregorianae. — 45. Unctio altaris ; aspersio altaris et ecclesiae. — 45 v^o et 46. Consecratio ecclesiae. — Malta. — 46 v^o. Unctio altaris et thurificatio. — Duodecim cruces. — 47. Consecratio altaris. — 47 v^o. « Benedictio tabule. » — 47 v^o à 54. Benedictio ornamentorum, vasorum, crucis, thuribuli, incensi, capsarum et ciborii, id est, umbraculi altaris. — 54 v^o et 55. Depositio reliquiarum. — 54 v^o. « *Deinde vadunt ad eum locum in quo reliquie preterita nocte cum vigiliis fuerant...* » — 55. *Deinde ponat et tres portiones corporis Domini et intro in confessionem et tres de incenso, et tunc recludantur in confessione...* » — 55 v^o. Unctio altaris cum chrismate. — 56. [Missa in dedicatione.] — 56 v^o. « In dedicatione nove aecclesie pro conditoribus. — 57. Missa in dedicatione basilice quam cumditor (*sic*) non dedicatam reliquit. — Missa in agenda conditoris aecclesiae. — 57 v^o. Missa in dedicatione altaris. — Missa in anniversario dedicatione (*sic*). » — 58. « Reconciliatio violatae aecclesie. » — 59. « Benedictio super munus quod quis ecclesiae offert honori. — Ordo in dedicatur (*sic*) baptisterii. — Missa in dedicatione baptisterii. » — 59 v^o. « Consecratio cymiterii. — 60. Consecratio loculi vel sepulchri. — Ordo ad benedicendum ecclesie signum. *In primis dicatur letania. Postea sex psalmi veniales...* »

Fol. 62. « Incipit ordo ad regem benedicendum, quando novus a clero et populo sublimatur in regnum. *Primum exeunte illo de thalamo, pontifex dicat oratio (sic)...* » — 62 v^o. Litanies. — 63. « *Benedictio : Benedic, Domine, hunc regem nostrum...* » — 63 v^o. *Tunc ab episcopo metropolitano unguantur manus de oleo sanctificato...* — 64. *Postea, ab episcopo metropolitano unguantur de oleo sanctificato caput, pectus et scapule ambeque compages...* — 64 v^o. *Postea ab episcopis ense accipiat...* — 65... *Similiter ab illis armillas et pallium et anulum accipiat...* — *Postea sceptrum et baculum...* — *Postea metropolitanus verenter coronam capiti regis imponat...* — 65 v^o... *Deinde coronatus honorifice per chorum ducatur de altari ab episcopis usque ad solium...* — *Tunc det illis osculum pacis. Cunctus autem cetus clericorum tali rectore gratulans, sonantibus ymnis* — 66 — *alta voce concinat : Te Deum laudamus...* — Sequitur ordo missarum. — *Alia benedictio pro rege.* »

Fol. 66. « Incipit ordo romanus ad benedicendum imperatorem quando coronam accipit. In nomine Christi promitto, spondeo — 66 v^o — atque polliceor ego N. imperator... — *Deinde vadant ante confessionem beati Petri apostoli, prosternant se proni in terram, et archidiaconus fatiat letaniam. Qua finita, episcopus Ostiensis unguat ei de oleo exorcizato brachium dextrum, et inter scapulas, et dicat hanc orationem : Domine Deus omnipotens cuius est potestas et dignitas... placere contendat. Per. — Pontifex vero stet sursum ante altare, et imponat ei diadema in capite dicens : Accipe signum gloriae... — Item missa pro imperatore... — Item benedictione (sic) ad ordinandum imperatorem secundum occidentales... — [Consecratio.] Prospice, omnipotens Deus, serenis obtutibus hunc gloriosum famulum tuum... — 67 — ...habere mereatur. Per. — Et mittat pontifex coronam auream super caput eius dicens : Accipe coronam a Domino Deo tibi predestinatam... — Missa pro imperatore. — 67 v^o. « Benedictio (sic) regine. In ingressu ecclesie dicat episcopus : Omnipotens sempiterne Deus, fons et origo totius bonitatis, qui feminei sexus fragilitatem nequaquam reprobando eversaris... — 68. *Alia benedictio ante altare.* Deus qui solus habes immortalitatem... — In sacri olei... — Ad corone impositionem... »*

Fol. 68 v^o. « Ordinatio. Ordo romanus qualiter cumciliium (sic) agatur generale. *Conveniente itaque universo coetu sanctorum episcoporum, abbatum, presbiterorum atque diaconorum...* » — 70. « Item ordo qualiter concilium agatur provinciale. *Prima die, et secunda et tercia...* — Ordo primae diei... — 72. Ordo secunde diei... — 72 v^o. Ordo tercie diei... — 73. Ordo quarte diei... — 75 v^o. Sequitur benedictio [episcopalis]. » — 75 v^o. « Incipit ordo qualiter episcopus excommunicare debet infideles. *Episcopus, cum excommunicare vel anathematizare aliquem infidelem...* — 76 v^o. *Excommunicationis.* Igitur qua monita nostra et crebras exhortationes contempnit... — 77. *Item alia excommunicationis allocutio.* Audistis, dilectissimi, quanta et quam horrenda pravitatis ac iniquitatis opera... — 77 v^o. *Alia excommunicationum (sic).* Dominicis igitur atque apostolicis informati preceptis... — *Item alia terribilior excommunicationem (sic)* — 78. Canonica instituta et sanctorum patrum exempla sequentes... — *Excommunicatio brevis.* Canonica instituta et sanctorum patrum exempla sequentes... — *Indicatum est nobis, filii karissimi, quod in vestris regionibus malignorum hominum perversitas creverit...* » — 79. « Qualiter episcopus reconciliet excommunicatos. *Cum aliquis excommunicatus vel anathematizatus, penitentia ductus, veniam postulat, et ad emendationem promittit, episcopus...* — 80. Absolutio pluralis... »

Fol. 80 v^o. « Ordo processionis quando episcopus festivis diebus missam celebrare voluerit, ita ut ab antiquis patribus occidentalium institutione est constitutus, hic adesse cernitur scriptus. *Postquam prima hora celebrata fuerit in conventu fratrum...* — 83 v^o — ...*ita ut exeuntem cum omni processione ad sacrarium reducant.* » Cet ordo a été publié par MABILLON, *Musaeum italicum*, t. II, p. 70-76, et reproduit par Migne, *P. L.*, t. LXXVIII, 989-994. — 83 v^o. « Incipit ordo misse a sancto Petro institutus cum expositione sua. *Missa pro multis causis celebratur...* — Incipiunt (sic) ordo

expositionis tocius misse ex concordia scripturarum divinarum. — 84 — *Introitus misse, cui cumvenit (sic) patriarcharum prophetarumque preconus...* — 89 — ... et benedicentes Dominum. — Incipit ordo qualiter orationes quedam et cruces in *Te igitur* andae [=agendae] sunt. *Te igitur...* » Texte publié par MABILLON, *op. cit.*, p. 559-560 et reproduit par Migne, *P. L.*, t. LXXVIII, 1380 et 983-984.

Fol. 90. « In Christi nomine. Incipit ordo catholicorum librorum qui in ecclesia romana ponuntur. *In vigilia nathalis Domini leguntur lectiones tres de Isaia propheta...* — 134. « De festis sanctorum qualiter apud Romanos celebratur (sic). *In primis congregant se ad ecclesiam sero ad vigiliis peragendas illius sancti cuius natale fuerit...* » — 134 v^o... *ponunt eptaticum et reliqua ut supra.* » — Ce texte comprend non seulement l'ensemble des lectures pour les dimanches et fêtes de l'année, mais aussi des indications pour les cérémonies, c'est en somme un *ordo officii*.

Fol. 134 v^o. « De gradibus romane ecclesie. *Primum in quacumque reperti fuerint bene sallemptes (sic) pueri...* » Ce texte (fol. 134 v^o à 136) a été publié par MARTÈNE, *De ant. Eccl. rit.*, lib. I, cap. VIII, art. XI, ordo IX; t. II, 151-153.

Fol. 136. « Benedictio aque ad reconciliandos penitentes in caena Domini. » — 136 v^o.. « Exorcismus salis ad spargendum in adquis [= quavis] domo. » — 137. « Incipit ordo ab baptizandum infantes, ex autentico libro sacramentorum sancti Gregorii pape urbis Rome. *Primitus ut infantes ad ecclesiam venenerint (sic)...* — 138. Impositio manuum super energuminum... — 138 v^o. Ad succurrendum ei qui a demonio vexatur : *In primis quando infirmus...* » Ce texte (fol. 138 v^o à 146 v^o) a été publié par MARTÈNE, *op. cit.*, lib. III, cap. IX, ordo III; t. II, 979-994. — 146 v^o. « Reconciliatio baptizati ab hereticis... — 147. Benedictio cum impositione manuum super eos qui de diversis heresibus veniunt... — Reconciliationis cum impositione manuum redeundis a paganis — 147 v^o. Benedictiones episcopales pro iter agentibus... — Benedictio pro redeuntibus... — Pro supervenientibus fratribus... — 147 v^o. « Qualiter sacerdotes debeant suscipere penitentes. *Cum aliquis venerit ad sacerdotem confiteri peccata sua...* — 149. [Missa post confessionem]. Omnipotens sempiternae Deus confidenti tibi huic famulo tuo... »

Fol. 149. « Ordo ad visitandum vel unguendum infirmum. *Ingredientes sacerdotes domum infirmi...* » Ce long ordo (fol. 149 à 153 v^o) a été publié par MARTÈNE, *op. cit.*, lib. I, cap. VII, art. IV, ordo XV; t. I, 897-907). — 153 v^o. « Item ordo penitentis ad mortem. *Imprimis cum penitens venerit ad confitendum, dicat sacerdos intra se...* » Ordo (fol. 153 v^o à 155) publié par MARTÈNE, *op. cit.*, lib. I, cap. VI, art. VII, ordo XII; t. I, 803-806. — 155. « Missa pro infirmo in ipso articulo mortis constituto... » — « Incipit obsequium circa morientes vel qualiter circa infirmum morte detentum. *Mox ut viderint infirmum ad exitum propinquare...* » Cet ordo (fol. 155 à 158 v^o) a été publié par MARTÈNE, *op. cit.*, lib. III, cap. XV, ordo VI; t. II, 1083-1094. — La série des répons de l'office des morts (fol. 156 et 156 v^o) s'écarte de la série du bréviaire de Salzbourg imprimé en 1518. — 158 v^o. Les trois oraisons qui suivent sont

d'une autre main, mais de la même époque. — Deus cui omnia vivunt et cui non pe-reunt... » — Suivent deux autres oraisons. — Le pontifical proprement dit s'arrête ici.

Fol. 159 à 165. De différentes mains, mais à peu près de la même époque que le corps du volume. — 159. « In nomine Domini. Incipi[t] episcoporum ordo qui fuerunt in sancta romana Ecclesia pre ordine. In primis domnus Petrus sedit annos XXV... » — 160 v^o ...Iohannes. — Benedictus. — Sergius. » — Liste des souverains pontifes depuis saint Pierre jusqu'à Sergius III (904-911).

Fol. 160 v^o. « Benedictio aquarum sanctarum theophaniarum secundum ordinem orientalium ecclesiarum. *Ecce sollemnitatis advenit nobis tempus...* — 161 v^o — ...*Postea* : Te Deum laudamus. » Texte publié par Dom Pierre de PUNNET : *Formulaire grec de l'Épiphanie dans une traduction latine ancienne* dans *Rev. bén.*, 1912, p. 32 à 34. — 161 v^o. « *Epitaphium Karoli magni* :

Tutor operum, vindex scelerum, largitor honorum,
Karolus orbis honor, orbis et ipse dolor. »

« Oratio ad consecranda vascula quibus pignora sanctorum immittuntur... »

Fol. 162. Hymne en l'honneur des saints Gervais et Protais :

Sollemnis radiat
Ecclesie dies... »

La première partie est notée : notation neumatique. — L'hymne est suivie des répons notés de l'office des saints Gervais et Protais : « *Resp.*[I] O Gervasi et Protasi, martires preciosi, in fide constantes, in tormentis magnanimes... » — Ils sont suivis (fol. 163 v^o) de l'antienne de *Magnificat* pour les secondes vêpres de l'octave de la fête : « Gloriosus martir Gervasius Astachio comiti ait... »

Fol. 163 v^o. « Incipiunt dies egipciaci... — De aliis diebus egipciacis... » — « A nativitate Domini nostri Ihesu Christi usque ad Tyberium numerantur anni XIII... » Chronologie abrégée; elle s'arrête à l'année 809 (fol. 164) : « Et inde domnus Carlus (*sic*) solus regnum suscepit, et, Deo protegente, gubernat usque in presentem annum feliciter qui est annus regni eius XLII, imperii autem VIII. »

Fol. 164 v^o. « Ex genere Priami fuit Meroveus qui genuit Childericum... — ...Henricus filius eius adhuc invenculus... omnes inimicos suos subiugavit sue servituti. » Généalogie des rois de France; elle s'arrête à Henri I^{er} (1031-1060). Ce texte a été publié par André DUCHESNE, *Historiae Francorum scriptores*, t. III, 1641, p. 356-357. — *Mon. Germ. hist., Scriptores*, t. XIII, p. 251.

Fol. 165. « Duo sunt genera pulei : masculini et femini. Masculus florem album habet, feminina vero rubeum sive purpureum... » Propriétés de quelques plantes ; recettes médicinales composées à l'aide de quelques-unes d'entre elles. — D'une autre main, mais à peu près de la même époque : oraisons pour la confirmation. — 165 v^o. Épître et évangiles pour la messe de la dédicace.

Ce manuscrit est un pontifical de Salzbourg ou d'un suffragant de Salzbourg : l'interrogatoire du futur évêque (fol. 36) ne permet pas de préciser. Celui de l'abbé (fol. 33) n'étant pas formulé par demandes et par réponses, ne donne aucun renseignement supplémentaire. Les litanies (fol. 41 v^o) accusent nettement l'adaptation d'un texte d'origine allemande à l'église d'Angers. Les répons de l'office des morts (fol. 156 et 156 v^o) dénotent l'usage, non pas de Salzbourg, mais de Saint-Alban de Mayence, sauf toutefois le huitième répons (*Quomodo confitebor tibi*, au lieu de : *Domine secundum*). Je dois ce dernier renseignement à Dom Hesbert, de l'abbaye de Solesmes, qui a bien voulu relever pour moi la série des répons du *ms. lat. 1888* de la Bibliothèque nationale de Vienne (fol. 185 sq.) : recueil liturgique à l'usage de Saint-Alban de Mayence. Cet ensemble assez complexe indique un pontifical et *ordo* copié sur un exemplaire allemand pour une Église de l'ouest de la France, et probablement pour Angers. C'est d'ailleurs ce que suggère la notation neumatique (fol. 17 v^o, 20 et 22 v^o). Quant à la date du manuscrit, la généalogie des rois de France inscrite dans un des feuillets ajoutés (fol. 164 v^o) fournit un *terminus ad quem*. Cette généalogie s'arrête en effet à Henri I^{er} (1031-1060), et la notice qui concerne ce roi paraît le considérer comme encore vivant. Notre manuscrit daterait donc de la première moitié ou du milieu du XI^e siècle.

De bonne heure, dès la fin du XI^e siècle, il a été adapté à l'usage de Sées. Nous en trouvons la preuve dans les suppléments du début et de la fin : inscription au *Libera nos* des saints Gervais et Protais (fol. 10 v^o) et messes en leur honneur (fol. 11 v^o et 12) ; hymne et répons (fol. 162). A vrai dire, les messes et bénédictions, les hymnes et répons de l'office en l'honneur des saints Gervais et Protais pourraient désigner Le Mans aussi bien que Sées ; mais cette dernière Église est nommée en toutes lettres : « sancta ecclesia Salariensis » (fol. 16 v^o) : c'est donc bien d'elle qu'il s'agit. Au XVII^e siècle, notre pontifical a appartenu à Jean du Tillet, greffier en chef du Parlement de Paris (Collection Baluze, *ms. 36*, fol. 136). De là, il a passé à la bibliothèque de Mazarin, pour entrer ensuite à la Bibliothèque royale sous le n^o 3866. Martène en a publié de nombreux extraits qui ont été signalés au cours de cette analyse. Ajoutons pour terminer qu'il existe deux autres copies du pontifical de Salzbourg dans les bibliothèques publiques de France : ce sont les manuscrits 14 de la bibliothèque de Vendôme et 36 de Vitry-le-François.

Parchemin. — 165 ff. à 2 col. — 300 sur 223 mill. — Aucune miniature. — Fol. 9 v^o, initiale T d'exécution grossière. — Petites initiales, les unes vermillon relevé de vert, quelques-unes vermillon et jaune, la plupart vermillon, quelques-unes vertes. — Notation neumatique (fol. 17 v^o, 20 et 22 v^o) : école française du centre ou de l'ouest.

Reliure maroquin rouge aux armes de France et au chiffre royal ; au dos : « Missale et pontificale. » — Jean du Tillet. — Mazarin. — Bibl. reg., 3866. — Dom Pierre de PUNIER, *Formulaire grec de l'Épiphanie dans une traduction latine ancienne* dans *Rev. bén.*, 1912, p. 30 à 45. — ANDRIEU (Michel), *Immixtio et consecratio*, 1924, p. 61-62, 65 et 126. — Du même : *Les ORDINES ROMANI du haut moyen âge*. I. Les manuscrits, 1931, p. 351 à 366.

